

日本語字幕

1. Charlie: Baby, how do you feel?
2. Peggy: Pretty strange.
3. Charlie: Well, come on. Get in. (1) _____.
4. Peggy: I have a headache.
5. Charlie: Oh, headache, huh.
6. Peggy: (2) _____!
7. Charlie: It's not that I'm glad you were sick, but it just, it gave me a chance to do some thinking last night.
8. Peggy: Oh yeah?
9. Charlie: Yeah, you know about what we said on Tuesday. I think (3) _____.
10. Peggy: Refresh my memory.
11. Charlie: How could you forget? We talk about (4) _____ and you forget? Hoooo.
12. Peggy: (5) _____.
13. Charlie: Yeah. I guess I can understand that, but please don't start crying again. It's not gonna be forever. I figure three years is long enough for uh, (6) _____, which it will. I know it. And uh, okay, so right after graduation we should, one, start to see other people so that we can, two, we can (7) _____ and then, three, settle down and get married.
14. Peggy: Why wait? (8) _____?
15. Charlie: Because we've got the prom coming up, and all these parties. (9) _____ our parents.
16. Peggy: They'll learn to live with it.
17. Charlie: Huh.
18. Peggy: *My country, 'tis of thee, (10) _____, _____ . Land where my fathers died. Land of the pilgrims' pride, from every mountainside, let freedom ring.*
19. Girl: Peggy Sue.

ベギー！ 気分は？

ヘンな気分

乗れよ (1)おれが治してやる

頭痛なの

頭痛か

(2)乱暴だわ！

昨夜 君が病気になって いろいろ考えた

火曜に君と話し合った事だよ (3)やはり正解だよ

何の事？

忘れたのかい？ (4)別の相手とデートする話だ

(5)思い出したくない話だわ

それは分かるけど 頼む 今日は泣くなよ 永久に別れるわけじゃない 3年あれば(6)プロ・ミュージシャンだ その自信はある だから高校を卒業したら 互いに別の相手と付き合って(7)気持ちを確かめ合う その後で結婚しよう

別れるなら(8)今別れましょ

卒業式やプロム・パーティがある 両親が(9)心配するよ

平気よ

♪わが愛する (10)祖国の大地よ 自由みなぎる 美しい国よ この賛歌を歌おう
建国の父たちが骨を埋め 開拓者が誇りとした わが国 つらなる山々の すみずみまで
自由の歌声を ひびかせよう